Videlbina Fitch Flores
January 7, 2024

**The Truth Will Set You Free**

(Videlbina’s original text in Spanish follows this English translation)

Text: Matthew 2:1-12

I grew up in the town of Pasaquina, El Salvador, observing the Roman Catholic tradition celebrating Epiphany on the sixth of January, twelve days after Christmas. When I was 12 years old, I began to be in both the Catholic Church and the Lutheran Church, and the Lutheran Church follows this same tradition. The Greek Orthodox church celebrates it on January 19, centered around the figure of the Patriarch of Constantinople.

Our tradition tells us of the three magi kings: Balthazar, who is often depicted as a king from Arabia or Ethiopia; Melchior, as king from Persia; and Gaspar, as a king from India. Their names originated in a long medieval tradition that "baptized" them with these names. They were guided by a star to worship the king of the Jews who had just been born in Bethlehem.

The word magi (or magician) is understood as a synonym for astrologer. Their offering the child gold, the metal of kings, meant recognizing Jesus as king of the Jews; incense, the offering of the gods, meant recognizing Jesus as divinity and his identity as son of God; and myrrh, a symbol of mortality, was a foreshadowing of his future sufferings, persecution and crucifixion. This persecution began soon afterwards with the slaughter, ordered by Herod, of all children born under two years old in the area of Bethlehem, seeking to kill the baby Jesus.

The truth will set you free. This was the dynamic when Herod asked the wise men to notify him of the baby's whereabouts, and they changed their minds upon learning the reality of the existence of Jesus together with his family. They did not take this news back to Harod, instead taking a different route for their return.

Nowadays, how many of us come to see a reality within or outside of the United States and knowing that reality leads us to change our attitude and act differently within our own thoughts and hearts?

WE CELEBRATE CHRISTMAS: Giving and receiving gifts; but which of them can we give as simple gifts, reflecting a felt experience of human reality, that makes sense in our present lives? An example of this that I like is the idea in Eighth Day where we celebrate by giving one another an artistic or simple presentation in a night of celebrating, put on by a group of volunteers, and also taking up a monetary offering that goes to a non-profit institution that protects human rights or cares for community life somewhere within or outside of the United States. I also like my tree where, instead of having many ornaments, it has photos of families, our relatives, and cards that we receive hung on branches, and the nativity scene below represents that family from which we come as Christians.

Personally, the greatest gift from God has allowed me a long life of sixty years. When I was thirteen years old and then twenty-five years old, I didn’t believe that I was going to live for so very long, and I felt that every night or every day was a miracle of life.

Another gift is having contributed to the efforts and struggles to transform our beloved El Salvador, even if such seems an almost unreachable dream, into a land where people live in peace, where everyone has dignified work, and we don’t have the extremes of repression justified by a concept of national security. It is a gift to have managed to teach our sons to celebrate Christmas Eve as they grew up and we continued to enjoy it as a family while also focusing upon the importance of seeking to have good communication and flexibility.

In the United States, and specifically here in Washington DC, we are experiencing a partisan political war that is affecting the lives of us citizens with violence and crimes in the streets and neighborhoods. Why does so much destruction have to be done to force the people to support a government that uses force and heavy handedness, with blind hate, thinking that in this way American order and security will be reestablished?

With *genocidal wars implementing scorched earth strategies*, like today's 2023-2024 Middle East war in Palestine, Israel and Gaza, we see a pure policy of the business of war, with testing opportunities for modern and digital war weaponry whose use is prohibited from being used anywhere in the world.

From the point of view of faith and human rights it is inhumane, it is criminal, to sit back in the face of massive human destruction and even of entire cities even though it is very clear that this will happen and we do not put pressure on the key international entities that are responsible international organizations which could prevent this from happening. I sometimes, in order not to lose faith, tell myself that God is on vacation, on the beach or in Bermuda. I am aware that people lose faith and belief in the existence of God when they have not been protected from the diabolical attacks, before they happened. We should not consider that the United States is the savior of the world with another military response from each successive president. I say this as I ask, how long will it be until when will peace will be possible?

Let us feel anger and indignation, not so much for these destructive events, but for what is not done to prevent them from happening in the first place.

CONCLUSION:

My greatest gift is to feel grateful and, as I get older, to find the skills to respond out of my own abilities, with a clear position of opposition to injustice.

Let's give ourselves the gift of seeing the little things that make us feel fully alive, even if only for a few moments, what makes us smile or laugh loudly, what illuminates our lives so that we can give light to others who are beyond the walls of our homes. Only in this way can we achieve a little bit of hope.

Please, let’s all stand, give ourselves a hug, breathing deeply, beginning with ourselves to care for ourselves and love ourselves. Amen

Original Text in Spanish

SERMON: 8th Day Church, Washington, DC domingo 7 de enero de 2024

 LECTURA: Mateo 2:1-12

Crecí en el pueblo de Pasaquina, El Salvador observando la tradición católica romana de celebrar la epifanía el 6 de enero, 12 días después de la Navidad. Cuando tenía 12 años empecé a estar en ambas las iglesias católicas y en la luterana (donde celebraba esta misma tradición). En la iiglesia ortodoxa griega la gente celebra la epifanía el 19 de enero, en torno a la figura del patriarca de Constantinopla.

Nuestra tradición nos cuenta de los tres reyes magos: Baltazar que a menudo se representa como un rey de Arabia o Etiopía; Melchor, como un rey de Persia; y Gaspar, como un rey de la India, sus nombres son **origen en una larga tradición medieval que los "bautizó"**con los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar. Fueron **guiados por una estrella**para que adorasen al rey de los judíos que acababa de nacer en Belén.

“Mago" se ha de interpretar como un sinónimo de astrólogo. **Al conocer el pequeñito Jesús, su regalo de** ofrecerle oro, el metal de los reyes, señalaba a Jesús como rey de los judíos; incienso, la ofrenda de los dioses era para reconocer a Jesús como divino y su identidad como hijo de Dios; y mirra, símbolo de mortalidad, como anuncio de sus futuros padecimientos, persecución y crucifixión. Esta persecución inicio poco después con la matanza, ordenada por Herodes, de masacrar a todo niño en la zona de Belén menor de dos años, buscando matar al bebe Jesús.

La verdad os hará libres. Así fue la dinámica cuando Herodes les pidió a los reyes magos que le avisaran del paradero del bebe y, pero después estos cambiaron de opinión al conocer la realidad de la existencia de Jesús junto a su familia. Ellos no llevaron esta noticia a Herodes mas bien cambiaron su camino al regresar.

Hoy en día cuantos llegamos a conocer una realidad dentro y fuera de Los Estados Unidos y, conociendo esa realidad, cambiamos de actitud y actuamos de manera diferente, desde nuestro propio pensamiento y corazón.

CELEBRAMOS NAVIDAD: Entregando y recibiendo regalos; ¿pero ¿cuáles de ellos podemos hacer sencillos reflejando sentido realidad en sentido humano, familiar en que vivimos? Por ejemplo, me gusta la idea de la 8th Day celebrar con regalarnos una presentación artística o sencilla en la noche de celebrar haciendo una lista de voluntarios y ofrecer la ofrenda económica recaudada a una institución sin fines de lucro que vela por los derechos humanos o cuida de la vida comunitaria en algún lugar dentro o fuera de Los Estados Unidos. Y a mi me gusta mi árbol que en vez de muchos adornos tenga fotos familiares y tarjetas que se reciben colgados en las ramas, y abajo el nacimiento representa esa familia de dónde venimos como cristianos.

En lo personal el regalo mas grande de Dios es la vida permitiéndome una larga vida 60 años. Cuando tenía 13 años y después 25 años no creía que iba a vivir tanto tiempo y sentía que cada noche o cada día era un milagro de vivir.

Otro regalo es haber contribuido a los esfuerzos y luchas para transformar nuestro querido El Salvador, aunque sea en utopía una vida en paz, con trabajo digno y sin extremos de represión bajo el concepto de seguridad nacional. El haber logrado enseñar a nuestros hijos la celebración de Noche Buena a medida que crecían y seguimos disfrutando en familia con la importancia de buscar buena comunicación y flexibilidad.

En los Estados Unidos y en específico aquí en Washington DC vivimos una guerra política partidarista que esta afectando a la vida de nosotros los y las ciudadanos con violencias y crímenes en calles y vecindarios. ¿Porque se tiene que hacer tanta destrucción para obligar al pueblo apoyen un gobierno que fuerza y mano dura, con odio ciego, creyendo que así se restablezca el orden y seguridad estadounidense?

Con las GUERRAS GENOCIDAS CON ESTRATEGIAS DE TIERRA RAZADA, como la de hoy en día, en 2023-2024 del Medio Oriente en Palestina, Israel y Gaza vemos una situación que es puramente política de negocio de guerra y oportunidades de pruebas a material bélico moderno y digital que mundialmente están prohibidos dispararlos en ningún lugar del mundo.

Desde el punto de vista de fe y derechos humanos es inhumano, es criminal esperar que suceda la masiva destrucción humana y de ciudades completas aun siendo bien claro lo que sucederá, y no presiona a los organismos internacionales claves y responsables que podrían evitar que suceda. En verdad lo que pienso por no perder la fe, me digo a mi misma que Dios esta de vacaciones en la playa o en las Bermudas. Estoy consciente que personas pierdan fe y credibilidad de la existencia de Dios por no haber recibido protección antes que sucedieran los ataques diabólicos. Nosotros no debemos considerar que Estados Unidos sea el salvador del mundo con otra respuesta militar que cada presidente en turno se condecora por su alta respuesta militar. Lo digo porque pienso ¿hasta cuándo será posible la paz? Sintamos enojo, indignación, no por lo que sucede destruyendo sino por lo que no se hace para evitar que suceda.

FINALMENTE

Mi regalo mas grande es sentirme agradecida y a medida que voy envejeciendo encontrar habilidades para responder desde mi capacidad una posición clara de oposición antes las injusticias y esperanzas.

Regalémonos el presente buscando las pequeñas cosas que nos hacen vivir, aunque sea por unos momentos, aquello que nos da una sonrisa o carcajada y alumbrar nuestra vida para poder dar luz a los demás que estén fuera de las paredes de nuestros hogares. Solamente así podemos alcanzar un pedacito de esperanza.

Favor pongámonos de pie, abrazándonos, respirando profundo, comenzando con nosotros mismos a cuidarnos y amarnos. Amen.